

Documento elaborado en el marco del proyecto de investigación PID2019-104659GB-I00 *Percepción de la diversidad lingüística en materiales de enseñanza del español, publicados en Cataluña en el siglo XIX*, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (MCI), Agencia Estatal de Investigación (AEI).

González de Soto, Julián (1840). *Compendio de gramática general ó sea introduccion á las lenguas*. Figueras: Gregorio Matas y de Bodallés.

Portada [s. n.]

COMPENDIO
DE GRAMÁTICA GENERAL
Ó SEA
INTRODUCCION Á LAS LENGUAS
PARA QUE LOS NIÑOS NO HAYAN DE APRENDER
DISTINTAS DEFINICIONES EN LAS
GRAMÁTICAS PARTICULARES.

POR
D. JULIAN GONZALEZ DE SOTO,
Director del Colegio de Figueras.

FIGUERAS:
POR GREGORIO MATAS Y DE BODALLÉS,
IMPRESOR Y LIBRERO, CALLE DE GERONA,
1840.

Prólogo [s. n.]

PRÓLOGO.

Cuando yo era muchacho, tenia un perro tan mal cazador como su amo; ladraba eternamente, y entre mil lances que me sucedieron con él, me acuerdo que un dia á la caída de la tarde estaba yo con mi escopeta esperando entre unas matas la caza, con mis ojos de á palmo, el cuello ladeado alargando el oído, y la imaginacion fija en la caza que habia de matar y que ya miraba como segura en los cordones de mi morral. Embebecido en tan delicioso pensamiento, pasa junto á mí de improviso un conejo á cuatros suelas con un trapa trapa tan estrepitoso, que me sobresalté todo: ¡qué habia yo de dispararle! si el maldito no quiso parase allí á la punta del caño de mi escopeta, como una cierta piedra que allí se estuvo quieta y en la cual me habio yo ensayado apuntándole dos ó tres veces y diciéndole con valentia: ¡O si tu fueras conejo! mohino y avergonzado estaba yo de mi descuido y cobardía, cuando oigo á mi perro que dando vueltas á una mata ladrando me decia: aqui está, aqui está, sí, aquí: corro entonces

[s. n.]

Documento elaborado en el marco del proyecto de investigación PID2019-104659GB-I00 *Percepción de la diversidad lingüística en materiales de enseñanza del español, publicados en Cataluña en el siglo XIX*, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (MCI), Agencia Estatal de Investigación (AEI).

revestido de valor y seguro de mi lance, llego quedito, aparto una rama con cuidado sin perder la puntería, se menean otras, y... nada. Aun estaba yo mirando la mata, y ya mi perro ladraba en otra, aquí sí, aquí aquí: corro también, pero inutilmente: de allí me llevó mi perro a otra y otra mata con igual suerte: por fin oliendo mi ladrador, mas que el conejo, el palo que por sus chanzas merecía, se me largó ladrando a donde no podía yo seguirle, dejándome tan corrido y enfadado que poco faltó no mandé tras él los perdigones de la escopeta. En resumidas cuentas acabó de oscurecer y me quedé sin caza: pero en descargo de mi conciencia y desagravio de mi perro debo confesar, que el conejo debía estar real y verdaderamente por entre aquellas matas; porque llegué yo a olerlo con mis propias narices.

Lo gracioso es que en materia de libros me está sucediendo todos los días este mismo chasco dentro de mi cuarto, con gentes que tienen cara de hombres de bien, y que no parecen zopencos como mi perro. Desde los enciclopedistas hasta acá se han llenado muchísimos volúmenes de Metafísica, Lógica, Gramática general &c. Malebranche, Locke, Condillac, Tracy, Degerando, Reid, Stewart, Rant, Cousin, La Romiguiere, Tichte, Tennemann, Maistre, Bonald, Eckstein y que se yo cuantos otros, se han hilado los sesos

[s. n.]

en gargar; y después de haberlos leído con atención, me he quedado a corta diferencia como me estaba antes: porque tomo un capítulo de aquellos, que son muchos, en que se promete al lector dar cabo a la inacabable aventura de la cueva de Montesinos: comienzo a leer, y ya desde luego veo a lo lejos por entre gasas a una mozuela que debe ser muy graciosa, por que es una de las que se llaman VERDAD, por cierto que tiene los ojos garzos, el cabello dorado, cejas negras, dos labios como dos salchichoncitos, pero no la veo bien que aun está lejos: sigo leyendo, y paso una hoja y luego otra, y después otra, otra y otra y otra: aquí te cojo, y allí te me escondes, ay que te pesco, ¡que bueno! ya, ya; luego, luego: y al volver la página... finis: y buenas noches, que no está madama en casa. Pero si no puede ser, si estoy casi seguro de haberla visto u olido: si tengo las narices llenas de su carne como de la de costillas asadas cuando paso junto a la cocina de una fonda! Pues Sr. no hay mas. Entonces vuelvo a leer mi capítulo rascándome la cabeza, y vuélveme a parecer que entreveo una quisicosa que si es o no es ella: arqueo y erizo con alegría las cejas, abro mas los ojos, ahora si que te tengo, ya te atrapo: ando, ando, ando y me hallo otra vez al último del capítulo tan en ayunas como la vez primera: esto si que es desesperacion.

[s. n.]

Al principio pensaba yo pobre de mí que la falta estaba en el lector y no en los libros, mas ahora que sé por amigos francos y despejados, que les sucede lo propio, ya no soy tan respetuoso con los que me hablan gerigonza, porque gerigonza creo que son sus ideas: el que quiera que le entienda, que hable

....prosa en roman paladino

En cual suele el pueblo hablar a su vecino,

Ca non so tan letrado.....

Documento elaborado en el marco del proyecto de investigación PID2019-104659GB-I00 *Percepción de la diversidad lingüística en materiales de enseñanza del español, publicados en Cataluña en el siglo XIX*, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (MCI), Agencia Estatal de Investigación (AEI).

Por estas razones soy y seré tan breve en mis trataditos: además ¿á que fin cargar con tanta fárrago á los niños? Estiéndase el maestro cuanto sepa: desmenúzelo bien; pero esté persuadido de que los jóvenes no pueden seguir largo tiempo la pista de cosas intrincadas, sino se cortan en trozitos bien visiblemente distintos y ordenados, y así lo haré en este y demas tratados que solo para niños se han escrito.

He suprimido en esta Gramática general cuantas cuestiones no he podido entender, que han sido muchas: he puesto cuantas definiciones esenciales se ha descubierto, y he procurado dar descripciones claras de los demas. Este tratado servirá de introduccion en mi Colegio de Figueras á las Gramáticas castellana, latina, francesa, italiana, é inglesa que se publicarán en breve.

Propiedad [s. n.]

*Es propiedad de GREGORIO MATAS Y DE BODALLÉS,
quien demandará en juicio al que lo reimprima.
Todos los ejemplares llevarán sellada la portada,
y á mas una contraseña.*

NOTA. Precede á este tratado el de Gramática general y su analisis y síntesis; y le seguirán otros trataditos que de lejos preparen á la Filosofía y Elocuencia. No es necesario que aprendan los niños lo que vá entre paréntesis ni mas que hasta el número 57.